

سر محرر : شهیندر زاده فلهلی

اصحاح علمی

محل ادارہ سی :

جفال اوغلندہ « حکمت » ادارہ خانہ سی در .

حقہ مقرون ، اغراضدن سالم افکار و مقالاتہ صحیفہ لر من آچقدر .

« HIKMET »

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER



حقہ خادم

پارہ

نسخہ سی

یومی غزہ در .

پارہ

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

اوراق و مکاتیب سر محرر نامہ
کوندہر یله لی در .

اشتراک برلی :

برسنه لکی یوز ، آلتی آیلنی آلتش غر وشدہر .

پوستہ اتحادینہ داخل ممالک اجنبیہ ایچون سنه لکی قرق فراتقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

انظار ملتہ

مردانہ ثبات نہل یامناز !

[مسلمانلرک ایکنجی موقیتی : مصر]

« من ثبت ، ثبت ! » دینلمش . لیکن یونک معاشنی یلنلر ، سوز اولسون دییه سوز سوبایه یلنلر دکل ، سوبله دیک سوزده معنا آرایانلردر .

ایشته یوزمره جدیه نیک سرفراز لرندن اولان مصر وطنپرورلری ده بوکون مساعی جلیه و خدایسنده نلرینک نمره سی کورمکله بختیاردرلر ، زده انقلاب حیاتخشمزدن بری هیئت اجتماع اسلامیه نیک ایکنجی موقیتی کورمکله مفتخرز .

مصر احرارینک سلامت وطن و مقدس حریت ملیه اوغورنده مجاهدمنی هیمز ایشتمشزدر . بو مجاهدنی بیلورز ، دیهیز . زیرا بز هنوز ایچنده او طور دیغمز مملکتده ناولدیننی مراق ایتمک بیله باشلامادق که عثمانی ولایتلرندہ ، وطن جیم اسلامده نلر اولدینغه مراق ایدوب بیللم .

بز ، منابع معلوماترک مکملیتی ! سایه سنده ، پارسده بر موسیونک قولی قیدلیننی ، لوندرده برلوردک براز نزل اولدیننی ، برلینده بر بارونک یدیک ییکی هضم ایدممدیکنی هرکون اوکور ، اوکره نیرز . لیکن کندمنه عائد اولان مسائلی اوکرتمکی یک فضا بولورز . بوکون عالم اسلام هرچ ومرچ اولسه ، بزم معلوماتر اولاماز . اوزاغہ نه کیده ؟ بوکون اناطولی ده ، روم ایلده نلر اولدیننی بیلورمی بز ؟ دها آچیننی سوبیللم : بوکون استانبول افکار عمومی منی هانکی سیاسیمز تحلیل و تشریح هقتدردر ؟

انکتره نیک اعلالی ، مصر دینر ایچنم بر سرده هوزدیت سقظ و ابداهی موجب اولدی . اونلر چالیشدیلر ، وطنداش لرینی ایفاظ ایچین اوغراشدیلر . نهایت همان جلیه مصر لیلر ، شکلا دکلہ بیلہ ، اساساً برامل مقدس اطرافنده برلشدیلر :

تخلیص وطن ، حریت !

مصر لیلر ، یکرمی سنه در ، هیچ بریدن تشویق و معاونت کورمدرکری حالده ، یورولوق بیلیمز برغیت ، پیراماز برشاکه چالیشدیلر . افکار عمومی منی احیا و ملتک حیات سیاسی منی تمیه ایتدیلر . مصر لیلرک واصل اولدیننی درجه شور و فعالیت ، انکیزلری قورقوتدی ؛ مصر لیلری اسکاوت و فعالیت ملی منی اماتہ ایچین ، انکیز حریتپرورلکیه قابل تألیف اولمایان شدتاره ، مستقا قانونلرہ و حتی استحقاق قانون و حقوق بشر دیمک اولان « اداری » معاملہ لرہ مراجعت ایتدیلر . لیکن مصر لیلری قورقودامادیلر .

اوح ! مشعل حریتی ، قلب بشردہ ایقاد ایدن دست قدرتدر . اونورقدسی منی سیول ظلم و انصاف سوندورده من ! حقوق مقدسه منی دست احقرانده برات نجات کبی طوفانلری هیچ بروحیت وجنایت عزم مردانہ سندن دوندورده من !

ایشته کنج مصر لیلرده شہراہ حمت و وظیفہ دن دوندیلر ، بوکون فعالیت مجله رینک یقین بر استقباله نمره ویرجکی مبشر حالانک شاهدهی اولدیلر . استخباراترہ کورده ، انکتره حکومتی . بعض واستظلالرہ شوبہ بر فکر حقده کنج مصر لیلرک نندوشونه بیلہ جکی استخراج ایتشددر :

انکیز باوراغنی و حمایه منی قبول ایتک وانکیز مستقل قولونیلرینک عدسالاتی کبی بالجلہ مساعدتہ مظهر اولوق شرطیلہ مصرک استقلاللی .

مصر وطنپرورلری ، بودرجه مساعد بر تکلیفی ، کال عزم و متانتلہ رد ایتشددر .

یاشاسین حمت اسلامیه ،

یاشاسین اتحاد ،

یاشاسین کنج مصر لیلر .

مصر وطنپرورلری ، انکتره نیک دایما دوستی و متداری قلفه آماده درلر ، شوقدرکه بوتکیلیف ، مصر لیلرک نخبه آمالی زیر وزیر ایدہ جک شکلدہ دکل ، شوصورده اولمالی :

مصر لیلرہ دکل ، خدیوہ لرہ ویرلش اولان حقوق ملتہ چویرنک ، دایما

عثمانی و مقام خلافتہ مربوط قالمق . مصرک دول اجنبیہ دن برینک معروض

تجاوزی اولماماسی انکتره طرفندن تعهد ایدلمک .

شوراسنی ده در میان ایدلم که بوتون مسلمانلری تسخیر و بنابرین شیمدیکندن زیاده منفعتی تأمین ایدہ جک برسیاست سلیمیه دوعری انکیزلرک شوبالک خطوبی آتیماریننه سبب اولان مصر لیلرک شوموقیتی اسبابی آراسنده کی الک بویوک سبب ، یک مهم بر نقطہ بی ایللا و یونیمامش اولدقاری در . بونقطہ :

مقام خلافتہ دایما حصر ارتباط و مودت ایتک ،

عثمانیلینی منہاج سلامت بیللمک .

در . مصرلی قارداشلر مرک الک بویوک فضیلت سیاسی لری بودرکه ایشته نمره ویرمکه باشلادی . فی الواقع ، نه انکیز مهارتی ، نه خدیوک بیک یوزلی ودها دوعری منی هیچ یوزسز سیاست ونده خاقان سابقک [ابوالہدا - عزت] رقابتی کبی بر غریبه اوزدینہ مؤسس مصر سیاست اسلامیه سی ، مصر لیلری ، اشخاص فوقندہ اولارق ، معنای خلافتی کعبه امل بیلہ دن ، سلامتی عثمانی قالمقده کورمہ دن منع ایدمندی .

انکتره نیک استمزاجاتی ، احتمالکہ تکذیب ایدیلر . لیکن بز ، سرد ایتدیکمنز افکار و اخبارک صحتی تأمین ایدرز . اولہ صانیورز که انکیز لرلہ عالم اسلام آراسنده یاقطی بر مفاہرک و یاخود جدی وصعی بر مفاہرک زمان وقوعی قطعاً حلول ایتشددر . تماملہ امیزرک انکترہ ، حقوق اسلامیه رعایت خالده شیمدیکندن دها یک بویوک منافع تأمین ایدیلر . اشلاف ایچین اورطہ ده مانہ قالمازسہ ، طرفنی اضرار ایدہ جک بر سقظ سیاست نه معنای اولور ؟ باخصوص انکیز لرکی حسابدن زیاده عقل و محاکمہ اوزدینہ بنای سیاست ایدن بر ملت ایچین . ایشته ثبات بویادر . مردک و ثبات ، هر وقت نمره ویرر . باخصوص بز شرقلیلر ، غریبلرلہ اولان معاملاتمزدہ دایما دوعریلینی و حسن ایتدیکمنز کی سوبیلہ کی ترجیح ایتہ لی بز . اگر ایش جلیه وساختہ تراکت زمینہ نقل ایدیلرسہ ، وای خلمزہ !

اوروپا سیاسیری درجه سنده ، فقع خصوصی قومی اوغورنده فضائل و انصاف عمومی انکار ایتک ، کوزمنی قیرمادن اونلر کی یالان سوبیلہ مک والاصل اونلر کی سیاسی اولابیللمک ایچین دہا بر قاج عصر اوغراشامز لازمدر .

شهیندر زاده فلهلی

اصحاح علمی

اسعاقہ ما کنہ باشندہ صبر سزلقلہ انتظارده بولون یورز .

شریف مجلس اداره اعضا سندن بلدیہ رئیس قنابہ قاسم محمدعلی حسن شریف شریف عثمانلر عمر منصر مصباح عیاد (و یوزی متجاوز ممبران جیتنندن) اعضا سی

حکمت

سوکلی وطنداشلر من !

عهد و یحانکترہ بوتون عثمانیلرک و بوتون مسلمانلرک اشتراک ایتدیکنی تأمین و حکومتک وظیفہ منی اجرا ایدہ جکی تبشیر ایدرز .

کریدلرہ تبلیغ اولونان نوطہ نک صوری

کرید مخار مخصوص مزدن وارد اولوب بوکونکی نسخه مندره مندرج مکتوبده دولتلر طرفندن کریده تبلیغ اولونان نوطہ نک فرانسیزہ بر صورتی ملفوف ایدی . بونوطہ منی لسانمرہ ترجمہ ایدرک بروجہ آتی نقل ایدیورز .

« دول حامیه نیک آئیده واضح الامضا مأمور مخصوصاری بروجہ آتی خصوصی کرید هیئت اجرائیہ سنہ بیان ایلہ کسب فخر ایلرلر : کرید دول حامیه سی ، موسیو زایمینی باش قومیسر مقام نہ لزوم کورمہ مکہ و جزیرہ نک ایستاقوقسنی دکشیدرمہ مکہ قرارور دیلر .

بوسیلہ ایلہ هیئت اجرائیہ حرمت فاقہ لری تأمیناتی تجدید ایدیہ لرلر . « برزان ، شہونین ، بارتولوحی غودولونی ، دونالسون راولنس . حایہ ، ۱ - ۱۴ ایلول ۱۹۱۱

دولت لک عثمانی قاپنہ سنہ جوابی

کرید دول حامیه منی طرفندن باب عالی به تبلیغ ایدیلن نوطہ نک صورتی بروجہ آئیدر .

« دول حامیه کریدده موسیو زایمیسہ تودیع ایدیلان وسنہ حاضرہ ایلونک یکرمی طقوزندہ ختام بولان قومیسر لک مدت مأموریتی تمسید ایتہ مکہ و حال حاضری اداره به قرارور دکلرینی باب عالی به تبلیغ ایدرلر .

« حکمت »

کورولورکہ دول حامیه نک تبلیغاتندہ باب عالینک ویردیک جوابی نوطہ ده محرر اولان نقطہ لرہ دائر هیچ سوز سوبیلیمور . یالکیز مقرارت دولیہ اخبار اولتور . حتی کریدده بولونان مظلوم مسلمانلر حقندہ کی تدبیرلرہ بولوندارق ایدہ بیلدریلور . بزجہ کریدک یونانستانہ اعلان التحدیق تیری بوکونکی صفحه سی قدر یونانستانہ مہ اند بر صفحه غریبه سی کورولہ مشدر . چونکہ شوبلیغاتی اجرا ایدن دولت لک ۱۹۰۸ تشرین اولندہ کریدلرہ خطا بااشر ایتدکری نوطہ ده جزیرہ حقندہ ویرلہ جک قرارک دول اربہ ایلہ دولت عثمانیہ بیتندہ حاصل اولہ جق اشلاف نتیجه سنده اتخاذ اولونہ جکی بیلدرلش بویکین بر شوبلیغاتی تبلیغاتی مکتوب منی بر امر واقع قارشیدندہ بولوندریمق مشکلاتندن عبارت اریلسہ کرکدر .

کرید مسئلہ سی وقایہ نک

ترزللی

طرابلس غرب و کرید مسئلہ سنک اکتساب ایدہ جکی صفحه اخیردن دولانی قاپنہ نک موقی مترزلل بر حالده در .

عثمانی قاپنہ سنک مخطره سی

دول زربہ نک ، جواب نوطہ سنہ قارشی باب عالینک دولترہ اوزون بر خطره یازاجنی مستخبردر .

بیرونده عثمانی دونانامی

دونانامی عثمانی ایلولک بشندہ بیروہ موا . صلت ایش و صورت مظنہ سده استقبال ایدلشددر .

اهالینک مسرات و تظاهرات وطنپرورانلری تصورک فوقددر .

تکذیب

اکینده اهالی اسلامیه ایلہ ارمنیلر بیتندہ کویا بر عریده وقوع بولدینی حقندہ بعض غزہ لرلہ نشر ایدلش اولان شایعات اوزرینہ استانبولده بولان اکین قلوبندن استعلام کیفیت اولنشدیدی . جواباً آلتان تاغرافامہ قلوب رئیس ذی حتی خواجه زاده حلمی یک اندی طرفندن اداره خانہ منہ کوندرلکله عیناً درج ایدیورز .

در سعادندہ اکین قلوبی ریاستہ

بوراجہ تورک وارمنی محبتلری صمیمی اولوب اندیشہ ایدیلہ جک بر حال اولمادیننی تأمین ایدر ، بو وسیلہ ایلہ تکرماتیزی تقدیم ایلرز .

مرخصی بلدیہ رئیس
دروس ابراهیم

ارمنی قاتولیک پطریقک عزلی
ارمنی قاتولیک پطریقخانه سی مجلس
عمومیسی اولکی آقشام پطریقخانه ده عقد
اجتماع ایدرک اکثریت آرا ایله بطریق ترزیان
افندی نك عزله قرار ویرمشد .
پطریقخانه مأمورلری بطریق طرفدار
اولدقنرندن اولجه اجتماع سالونك آناختار
لر نی آووب کیتمشار ایدی . مجلس رئیسی
ایماندن آرام افندی برجیلنکیر جاغیروب
قانی آچدیرمش ومجلس اجتماعباشلامشدر .
بطریقک عزله دأر تنظیم قلمان قرارنا
معی امضا ایچون رهبانه دخی مراجعت
ایدیله جکدر .

حضوره قبول

مجلس اعیان رئیس ثانیسی غازی مختار
پاشا دون طوله باغچه سراینده حضور شا
هانه یه قبول بیورلمشدر .

مطبوعات

طرابلس مسئله سی وآوروپا مطبوعاتی
(نان) غزنه سنه تلغرافله رومان یلدیریلیور :
طرابلس غریبدن آلان بر تلغراف
بعض عثمانی ضابطان ومأمورینک ایتالیانلرک
طرابلس مواجهه سنده اخذایتدیکی وضعیت
علیهنده برمتیغ عقدایش اولدقنر نی مقید
بولونیور . بویولده اجتماعلرک ایتالیانلرک
عزت نفس ملیسنی جریحه داراید چک حادثه
میدان ویرمه سی ممکن اولدیغی ایچون
بوحادث محافل سیاسیده بویوک براندیشه
تولید ایتمشدر . طرابلسدن آلمان بعض
خبرلر حکومت عثمانیه نك طرابلسده کی
ایتالیا مکتبلرینه قارشى پروپاغندا یاقمده
اولدقنر ی واوراده متمکن موسویلری
بوقوتاز اعلانه تشبیه ایتیمکه اولدیغی
برى ایتالیانک استنبول مصلحتکذارینک
حقى پاشایله اجرا ایتدیکی برملاقنده ایتالیانک
طرابلس غریب حقدنه برامل استیلاکارانه
بسلمدیکی بیان ایتش اولدیغی یازیوردی .
ایتالیان خارجه نظارتنک بوحادثی تکذیب
ایتش اولماسی نظردقتی جلب ایتیمکده در .
کذلک ایتالیانک طرابلس غریبه الیقین لیمانی
اولان « سیراکوز » ده بر تلسز تلغراف
اعتسایونی تأسیس ایتک اوزره اولماسیده
پک معیندار برحرکت تلقی ایدلمکده در .
بتون بواحوال افکار عمومیه ده کی
هیجانلرک محافل عالمیه سیاسییه سرایت ایتیمکه
اولدیغی اثبات ایدیور .
ترکیاده ایتالیانک حرکى بیوک براندیشه
ایله تعقیب ایدیلور و آلمانیه قارشى متقنی

آرزوسندن وازکیرمک خصوصنده هیچ
برتشبنده بولمادیغی ایچون - بیوک برافعال
موجوددر . استانبولده منتشر « حکمت »
غزنه سی آلمانیا علینده برمقاله نشر ایدیور
و آلمانیه مستزیه نه « صادق دوستمز »
بولتیقه مزك استنادکاهی دییه خطاب ایدیور .
نان غزنه سی اولجه حکمتده یازیش
اولان مقاله نك بعض پارچه لر نی نقل ایدیور
بز خصوصده کی فکریمز یارین مفصلاً
یازه جغز .

دخای خبرلر

ازمیرده منتشر « ملحقات » رفیقمرذن:

قورلنك صوك دوا سی !
سیار برطبیک افاده سنه نظراً دکنلی به
مربوط قونجه نی قریه سنده برکیتی قوله را
علائمه مشابه صانجی وسأره کوستردیمی ،
اهالی درحال بومصانی یاقالایوب باشی آشخی
کلك شرطیه ایاقلرندن ایب طافارق بر آغاچه
برمدت اصیورلر مش وبونکله ده متسی
اولورلر مش . بیچاره اهالی طیب یوزی
کورمزسه ایسته بویله حرکات جاهلانده
بولونور . بيلم بویک آعلامیعی ، کولمیلیعی ؟
ارتق حکومت بر اذقیلملی .

اونده لی مأمورلری ناصل باره چامسون !
بيلم بیلورمیسکمز هر یرده بر اوندالی
مأموری واردر . بونلرک شهرى [۶۵]
غروشه عائدانلری واردر . ایسته بوزوالی
آدملر بونکله کچینورلر . حالبوکه زراعت
نظارتی آلی آیدن بری بونلرک حواله لر نی
یعنی باره لر نی کوندرمه مشدر . ایچلرندن
پاره چان اولورایسه کوجیمه لم !

عقلی ابرمه ی بر نظاره نصبت
لوا اورمان مأمورلرینک وکالت قارشولنی
اولدقنرین ظهیر ایدن اورمان دعه الی
ایستایسور بونلرک سبکی مأمورلرک
اصول محاکماتی بيلممه لریدر .

ارتق اورمان نظارتی بیوده برتشکیلات
وتنسقات یاپوب برطاقم مأمورلر علاوه وتعیین
ایده جگنه لوالر ایچینده بر مقدار وکالت
تخصیصات آیررسه ظن ایدرمدهالی اولور .
هیچ اولمازسه حزیته ملته ده بش اون پاره
کیرمش اولور .

- چیفتجی -

تبعه ایرانیه

تبعه ایرانیه نك تبعه عثمانیه دن مسلملرایله
ازدواجلری اوجوز بر تارخنده تنظیم
ایدیلان قانون مخصوص ایله منع ایدمش
اولوب بوبلده تبعه ایرانیه ایله تبعه عثمانیه دن
بولونان غیر مسلملرک دخی مذکور قانونک
ماده مخصوصه سنه شمولی اولوب اولمدیغی
« نیل » ک هرایکی ساحلنده بربرندن ،
ایچنده اوطورانلرک یالکمز پاشاییه بیلجکلی
صورته آری مسافله درده معتزلر طرفندن
بالچقله داللردن یاییلمش برچوق قولوبلر
واردی . اوستلرنده صلیب اشارتی بولونان
کلیسالر ، اوزاقدن اوزاغه قولوبلرک
اوزه درندن یوکسه لیور وپاپاسلر ، بایرام
کونلری ، اسرار دینیه آییننده بولونق
ومقدس شرابی اککی اشتراک ایتلک ایچین
اونلره کیدیورلردی . نهرک تاکنارنده ،
هر بری دارچیره سنه قیامش وآنحاق یالکمز نی
داها کوزله طامق ایچین اجتماع آده ن تارک
دنیا راهبلرک بولوندیغی نولرده واردی .

متزویلرله معتزل راهبلر امسالک ایچنده
باشیورلر ، یئک نامنه ساده برپارچه توز
وچوره ک اولتیه اککلر نی بیهرک تاکونه شک
غروبندن صوکر اعدالانیورلردی . ایچلرندن
بعضیلری ده ، قوملره کوموله رک ملیجألر نی
برماغازدن یاخود برمزاردن یاییور وداها

ومذکور تبعه عائد ماده لرک تفسیری لزومنی
حاوی خارجه نظارندن مقام صدارته وارد
تذکره شورای دولته حواله بیورلمشدر .
قواقی آچقارنده
استاطق بودانک اتش طونیلاته لی وانکلتره
نامیقینه واسیلقوزدن کور حواله سیله درسه اده
ککلهه ایکن قواقی آچقارنده غرق اولمش
وطنقه لر کاملاً تخلیص ایدلمشدر .

بر پولیسک فدا کارلنی

اورتا کویده ظهور ایدن یانغنده (۶۶)
نومرولی پولیس صبحی افندی ، صوندارکی
واطفایه نك ورودندن صوکر ا اهالی نك
اشیسنی محافظه خصوصنده فوق العاده یارارلق
کوسترش اولق حسدیه وظیفه و انسانیت
نامنه کندیشه تشکری - اورتا کویدلر
نامنه وجیه دن عدایلر وظیفه انضاییده
سائر پولیس وطنداشلمز نه نمونه امتثال
تشکیل اولماسی تمنی به محترم (حکمت)
غزنه سی توکیل ایلرم .

احسان

کریدلرک جوانی

کریده هیئت اجراییه سی طرفندن مقررات
دولیه یه ویرله چک جوابک متی احضار
ایدلمشدر . خلا فکیران فرقه سی رؤسانک ده
موافقت ایتدیکی بوجوبده کریدلر یونانستانه
التحاق فکرنده ثابت اولدقنر ی بیان ایدیله
جکدر . مجلس ملینک کشادیله برابر میلایو
طاموده مجتمع اولان ارباب اختلال داغیله جقدر .

ناخیدروموس

مرحوم ذکی بکک قاتلرلی

دون جنایت محکمه سنده مقری کوینده
قتل ایدیلان مرحوم ذکی بکک قاتلرینک
محاکمه سنه ابتدار اولونمش ایسه ده شهودک
کلمش اولماسه ووقتک کچ بولماسه منی
خاتمه ایلولت یگر نی اتنجی بازار ایرلنی
کونه تعلق ایدلمشدر .

مخابرات

کرید مخبر مخصوصمزدن :

حاجه ۱ ایلول سنه ۱۳۲۷
بوهفته سزه جزیره نك احوال مذبذبه
داخلیه سی حقدنه بعض معلومات ویرمکی
تصور ایدرکن بوکون دول حامیه قونسلوسلرینک
هیئت اجراییه یه واقع اولان تبلیغات رسمیه سی
بوتصوری عقیم رافش ، مسئله سیاسییه دن
بحث ایتیمکی استلزام ایتلمشدر .

اوت ؟ بوکون قونسلوسلر قوه اجراییه
قومیسویننه برنوطه تبلیغ ایتشلر . بونوطه ده
زائیمسک سنه حاضره ایلول ابتدا سنده منقضى

اولان مدت مأموریتک تجدید ایدلمه جکی
بیان وحال حاضر اداره نك (الحاق استاتو -
قونسک) دوامنه مساعده ایدلیدیکی ایماید .
بیلور . شایان دقددرکه قومیسرلق حقدنه
بحث یوق . یالکمز زائیمسک انقضای مدت
مأموریتی حقدنه سوزوار . فقط قومیسر
اولان زائیمسک مدت مأموریتی تجدید ایدلمک
قومیسرلق اداره سنک لغوی دیمک دکدر .
زیرا بوراده مأموریتدن دکل ، مأموردن بحث
ایدیلور . مأمورلر عزلی ویاخوداستغفاسی ، وفاتی
مأمورک لغوی استلزام ایتز . دیمک که
قومیسرلق اداره سی دولترک نظرنده باقیدر
فقط بو اداره نك ایجاب ایتدیریدیکی شرائط
داخلسنده قومیسرک تعینی ایچون زمان
مناسب کورولماش ، قومیسرلق مقامک
برمدت منحل قالماسی تسبب ایدمش . حال
بویله اولتجه عقلمزک ایرمدیکی برنقطه واردرکه
اوده هر قومیسرلق اداره سنک بقاسی ، هم حال
حاضر اداره نك ادامه سی ناصل تألیف ایدیله بیلر
مسئله سیدر مع مافیه بوذوالوجهین قرار دولی نی
استلزام ایدن اسبابی ده ادراکمزک مساعده اولدیغی
قیدر تشریح ایده جکمز . بالاده دیدک که :

قومیسرک اداره سی دولترک نظرنده باقیدر .
اوت ! بو قرال یورکی به ایدیلان تبلیغات اجرا
سنده کوستریلان مسارعتدن وتلیغات
مذکوره نك تصریح ایتدیکی (حقوق مخصوصه)
تعبیرینک دلالت واضحه سیله نایتدر . بونی
آکلامق ایچون اتعاب ذهنه حاجت قلماز .
صانبرم . فقط قراله تکرار تصدیق ایدیلان
بو (حقوق مخصوصه) بزم (حقوق -
حاکمیت) مزله ناصل امتزاج ایدر ؟ جدآ
بونی آکلامه بورم . فی الواقع بو حقوق
مخصوصه قراله ۹۰۶ تاریخندن بری ویرمش
ایدی . فقط برکزه بزم او وقت تصدیق
ایدلمش برحاکیمتیز یوق ایدی . ثانیاً ۱۹۰۸ ده
تقرعالیه ، شرطیه لر بر لرغوا ایدلمش وجزیره یه
ییکی ومتبوعنک رضاسنک ده لاحق اوله جتی
مشروع برشکل اداره نك ویرلمسی لزومی
حاصل اولمش ایدی . بوتون بونلردن صوکره
دولترک تکرار ۱۹۰۶ استاتوقونسک اعاده
احکامنه قرار ویرملری یونان آمانی تدیرجآ
ترویج ایتک سیاستی تکرار تعقیب ایتیمکه
باشلدقنر نی ارانه ایدیور . زیرا قرال
یورکی به حقوق مخصوصه تأمین ایدن ۱۹۰۶
نوطه سنک مقدمه سنده « دولترک یردک حائز
اولدیغی امتیازات ومساعدا نك دهاملی رسا
حده ترقیسنی تأمین ایچون مقررات آتیه ی
اتخاذ ایتلمشدر » دئیلور . معلومدرکه بو
نوطه دخی ترصو عصیاننده التحاق ایدن
ایدلمس متعاقب ویرمش واعلان التحاق ایدن

فرقه نك رئیسی اولان شیمیدیکی یونان باش
وکیلی موسیو وه نیزه لوسی ده نمون ایشل ایدی .
جدآ شایان تأسفدرکه عثمانی قایینه سی ، دولتر
بشنده بونتیجه یه واره جق مذاکرات جریان
ایدرکن ویونان حکومتی بو حقوق مخصوصه
صه سی تکرار تصدیق ایتدیرمکه آشکار
صورته بوتون وساططیه چالیشیرکن بو
مقرراتک اوکتی آله جق برتدیرره مراجعت
ایتهمشدر . دنیه چک که مذاکرات دولیه نك
بویله بر نتیجه یه واره جغسندن حکومت
خبردار دکل ایدی ، الله الله اوخالده بونجه
سفیرلرمز ، بونجه مأمورین سیاسی مز نه ایشه
یارار ؟ اگر بویله هیچ برایشه یارایه جق
برخالده ایشلر هیچ اولمزسه اومأموریتلری
لغو ایدلم ، اوریاه ناحق یره صرف اولونان
پارده یه بحریه مزه ، حربیه مزه تخصیص
ایدلم باری ثمره سی کورلم . عکس تقدیرده
مقدرات ملیه یی بوضو رته دارایدنلر بومعدور
ملک سیده سی چکچکلرندن امین اولسونلر .
هایدی دیلم که سفارتلرمز ، مأمورین
سیاسیه مز رشئی یاپه مدی . بناء علیه باب
عالی ده برکون برامر واقع قارشوسنده
بولوندی . بوده باب عالی ایچون برمعذرت
تشکیل ایتز . زیرا اوج آیدر ، کریدده
روجه عزتلر بلا پروا بوندن بحث ایتدیلر
وحتی قومیسرلق اداره سنک اعاده سنه
چالیشدیغی ایچون وه نیزه لوسی علناً مؤاخذه
ایتدیلر . ظن ایدرم که بونشریاتی کرک آتیه
کرک استانبول غزنه لر نی آلمش وحتی
(عثمانیشر لوتید) ک بورا بخبری دوستم ..
غزنه سنه عیناً یازمش ایدی . عجبا آتیه
سفارتی یونان غزنه لرینک نشریاته نظر
ایدوبده شایان دقت اولتلیری ترجمه ایدرک
محله ارسال ایدرسی ؟ فقط بونشریاندن ده
باب عالی خبردار اولماش دیلم - که ممکن
ده در - و بون ایدم . ساریکندن بر دوستمک
بکا دأشاکوندرمک لطفنده بولدیغی روم
ایلی غزنه سنده (وه نیزه لوسک بالواسطه حق
پاشاه مراجعت ایدرک زائیمسک استاتوقونسک
تورکیا طرفندن قبولی رجا ایدلیدیکی وحتی
پاشانک ده جواب دردی بیکنی) کوردم . عجبا
وه نیزه لوسک بومر . عتی باب عالی یی ایفاظ ایدرک
تأثیری حائز دکل ایدی ؟ وه نیزه لوسک بویله بر
مراجعتده بولوندیغه ایتامق ایسته میه نلر
واردر . فقط قومیسرلق اداره سنک اعاده سی
ایچون اوجین فکری وه نیزه لوسک نه قدر
چالیشدیغی ییللر روم ایلی غزنه سنک ویردیکی
بوخبرک [*] حخته یوزده دوقسان دوقوز حکم
ایدلر . وه نیزه لوس باب عالی به کرها مراجعت
مجبور ایدن شی زائیمسک استاتوقونسک
اعاده سی حقدنه کی تشبثاندن مایوس اولمه سی

آلینتجه ، نه بایدسجراسی هر ساعت ، وبالخاصه
کیجه ، اوستونده جتله جهنمک خارقلر
دولو محاربه لر کیچن برحنه جدالیدی .
لین آلایلرینک شدتلی تسلطلری آلتیه
قالان کشیشلر ، کندیلر نی آله ک وملکلرک
یاردیمله ، اوروچ ، استغفار وریاضتلرک
دلالتله مدافعه ایدیورلردی . بعضاً نفسانی
آرزولرک ایکنه سی ، اونلری اوقادار وحشته
بیوتیوردی که اضطرابندن ایکلیورلروناله
لری ، ییلدیزلره دولو کولرک آلتینده ،
آچقمش صیرتالانلرک اولوملرینه جواب
ویرییوردی .

بو ، او وقت شیطانلرک اونلره آلدایغی
شکلرده کندیلر نی کوسترمه سندن اولور
یوردی . زیرا شیطانلر حقیقتده چیرکینه لرده
بعضاً ظاهری برکوزله لکله بوروندکلرندن
طبیعت اساسه لرینک تفریق ممکن اولماز .
نه بایدک کشیشلری ، مجرملر نه ، حتی عصرک
شهوتکارلرینه بیله مجهول اولان حظوظات

کونترنی بیتیریورلر ، نونه کیلرده فقه لر نی
خورما آیفانی نوزمکه ، یاخود حصاد وقتی
ایچین کندیلر نی جواززرعاع کیرالیباراق
قازانیسورلردی . مشرکلر یالان بهر ده
اونلردن بعضیلرک حیدودقلقه یاشادیعندن
وکاربانلری صویان خیمه نشین عربلرله التحاق
ایتدیکلرندن شبهه لئیورلردی . فقط حقیقتده
بوراہبلر تروتلردن نفرت ایدیورلر وفضیلتلر
ینک قوقوسی کوکه قادر یوکسه لییورلردی .
کنج آدملره بکزدین ملکلر ، الینه بر
عصا ایله ، سیاحلر کی ، کلیور ، اتروا -
کاهلری زیارت ایدیورلر ، عینی زمانده ،
زنجیر یاخود حیوانلرک قیافتی آلاق ، طریق
اضلاله صوقایلمک ایچین معتزلرک اطرافنده
شیطانلر دولاشیورلردی . صاحبین ، کشیشلر
دستیلر نی دلدورمق ایچین چشمه یه کیتد -
کلری وقت ، قومک ایچینه نقش اولمش
جن وبری لرک آفاق یزلر نی کورویورلردی .
حقیقی وموهوم کورونوشی آتیه نظر دقته

فضله غریب برحیات یاشیورلردی .
هپسی برهیزکارلغی محافظه ادییور ،
نفس ایچین بلارنده زانلر ویاشلرنده تکیملر
طاشیور ، اوزون کهجه لرک بکجیلکندن
صوکر اوطوراعک نوستونده جیلاق اوویور ،
دعادن باشقا الاهیلر ترنم ادییور ، هپسی
سویاهمک لازمه ، هرکون توبه واستغفارک
بوتون شاه - اثرلر نی ادا ادییورلردی .
کنه جنسیت جهتنجه ، وجودنده ییل
یالکمز لذت و حظوظاتدن ، حتی عصرک
افکارنجه الزم کورولدن تقیدلر دن بیله محروم
براقیورلردی . اعضامزک خسته قلر نی
روحلریمز ی اصلاح ادییور ووجودک
یارالره یانقلر نی اک شانی زینتلی دییه
تلقی ادییورلردی . وبویله جه شوسوزلری
سویله ین پیغاملرک سوزی ایضاً ادیلیورلردی .
« چول چچکلره نورتونه چک . »
بومقدس [نه باید] بادیه سنک مسافرلری
آراسنده ، بعضیلری کشیشلک ومنویاتله

« نیل » ک هرایکی ساحلنده بربرندن ،
ایچنده اوطورانلرک یالکمز پاشاییه بیلجکلی
صورته آری مسافله درده معتزلر طرفندن
بالچقله داللردن یاییلمش برچوق قولوبلر
واردی . اوستلرنده صلیب اشارتی بولونان
کلیسالر ، اوزاقدن اوزاغه قولوبلرک
اوزه درندن یوکسه لیور وپاپاسلر ، بایرام
کونلری ، اسرار دینیه آییننده بولونق
ومقدس شرابی اککی اشتراک ایتلک ایچین
اونلره کیدیورلردی . نهرک تاکنارنده ،
هر بری دارچیره سنه قیامش وآنحاق یالکمز نی
داها کوزله طامق ایچین اجتماع آده ن تارک
دنیا راهبلرک بولوندیغی نولرده واردی .
متزویلرله معتزل راهبلر امسالک ایچنده
باشیورلر ، یئک نامنه ساده برپارچه توز
وچوره ک اولتیه اککلر نی بیهرک تاکونه شک
غروبندن صوکر اعدالانیورلردی . ایچلرندن
بعضیلری ده ، قوملره کوموله رک ملیجألر نی
برماغازدن یاخود برمزاردن یاییور وداها

(بکا برکون ، ذکی برقارشم بهر
لوقنک شرق حیاته ، تورک حرملرینه
عائد یازدینی Désenchantées
لسانغه نقل آتیه می اخطار آتیمشدی .
حالبوکه ، شیمدی بن « نایس » ی
ترجه یه یاشیورم ، چونکه بوالوا ،
بزه نظراً داها زیاده شرقلی اولان بر
جاتی آکلامتی ، صوکراده ، بوتون
پواقم شعر وجرارتک اوندن داها
نه سکی برزمانی قلبلرده یاشاتمقدر .
ده زانسانته یی صوکرایه براقاقله ده
تاریخی تعقیب ایتش کی اولاجقم .
پوشاه - اترک تورکجه شکنده ، اگر
بمده بر آذ صنعت وادسه ، اونی . اوغریز
قارشمه اتخاف ایدیورم . »
ح . ۱

تائیس

مؤلفی : مترجی :
آناتول فرانس . اسماعیل حامی .
لوتوس
اووقتلر چول منزویلره مسکوندی .